|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Zoe** |  |
| 353 | Princess Ami showed me a place called Starfish Reef. She says there's an egg hidden in there. I think Sparx should check it out. &Enter Starfish Reef bonus world? &Yes. &No. | Принцесса Ами показала мне тут одно местечко, оно называется Риф Морской Звезды. По её словам, там спрятано яйцо. Думаю, Спарксу следовало бы это проверить. &Посетишь Риф Морской Звезды? &Да. &Нет. |
| 1062 | Sparx has already found the lost egg in Starfish Reef, but if he wants to go back for a swim, I can lead the way. &Return to Starfish Reef bonus world? &Yes. &No. | Спаркс уже нашёл яйцо на Рифе Морской Звезды, но если ему хочется вернуться и просто поплавать, я покажу ему путь. &Вернёшься на Риф Морской Звезды? &Да. &Нет. |
| 198 | When I saw that giant stingray I thought you were a goner, Sparx, but you sure showed him. Now the magic from the egg has made you even stronger, so you can take one more hit for Spyro. | Когда я увидела этого гигантского ската, я уж было решила, что тебе конец, Спаркс, но ты ему показал. Магия драконьего яйца сделала тебя ещё сильнее, и теперь ты можешь защищать Спайро от четырёх ударов. |
| 215 | Hi again, Spyro. This powerup can make you invincible, but only for a short while. Use it to get by these flame spitters... you'll find an egg when you get past them. | Привет ещё раз, Спайро. Этот усилитель сделает тебя неуязвимым, но на короткое время. С его помощью ты сможешь миновать жародуи... за которыми ты найдёшь яйцо. |
|  | **Bianca** |  |
| 39 | Listen to me, dragon... Spyro... this is serious now. The Sorceress is planning a trap for you, and if she catches you... believe me, you don't want to know what she's going to do... Look, I promise to take good care of the rest of the eggs. I mean it. Just take Hunter and go back home before... before... I can't say it, just go! | (текст еще будет обсуждаться) |
|  | **Moneybags** |  |
| 159 | Heh heh, the Sorceress has a real prize on her hands here... it took two dozen rhynocs to capture this dimwitted furball, so you'd better believe he's not going to get out cheap... &Pay ^^^^ gems to free the creature? &OK. &No deal, dirtbag. | Хе-хе, у Колдуньи на руках чистый клад... ей понадобилось две дюжины носорогов, чтобы поймать это волосатое чучело, и поверь мне, она не отпустит его дёшево... &Заплатишь ^^^^ камней за это существо? &Лады. &Никакой сделки, Грязносум. |
| 156 | Where are you getting all this money, Spyro? ... heh heh... It's not just lying around on the ground, is it? ...err... is it? Ahh, what do I care, it's mine now! | Где ты берёшь все эти деньги, Спайро? ... хе-хе... Они же не валяются на земле, правда?.. э-э... правда же? Ой, да какая разница, они ведь теперь мои! |
| 397 | Very well then, I was having a rather good time poking him with a stick, anyway. | Тогда ладно. В любом случае, тыкать в него палкой довольно весело. |
| 201 | Good grief, dragon, what happened to all your money? How am I supposed to swindle... err.. heh heh... help you, if you can't even find any gems! &[^^^^ gems needed to free creature. | Горе-то какое, дракон, что с твоими деньгами?Ну и как мне тебя облапо... э-э... хе-хе... помочь тебе, если у тебя за душой ни камешка! &[нужно ^^^^ камней, чтобы купить существо.  «облапо[шить]» заканчивается так же, как начинается слово «помочь» |
|  | **Eugene** |  |
| 465 | Why don't you ask around the other worlds to see if you can get me some help to build this rocket. | Почему бы тебе не поискать в других мирах кого-нибудь, кто помог бы мне собрать ракету? |
| 1160 | The rocket's fueled up and ready to go Spyro. | Ракета заправлена и к взлёту готова, Спайро. |
|  | **Crazy Ed** |  |
| 180 | I reckon I'm here tuh help ya wit' yer mission, but I don't know nuthin' bout rocket scientry... I'm jest here tuh supply the scrap metal... Ya had better git some more folk tuh help out. | Я б те подсобил с ентой твоей мисяей, но я жы ничаво не шарю в замудрёных ракетах-драндулетах… Я ток жылязяк малясь притащил... Ты б позвал сюды каво, штоб помогли те, што ли. |
| 345 | I guess this hunk a junk is sposed tuh fly... Sure glad I ain't the one gittin' on. | Кажыся, ентот кусок барахлища ыщо и пыдняться должен… Ух, хорошось, не мне на ём лятеть. |
|  | **Princess Ami** |  |
| 195 | I've always been really good with machinery. In fact, if you get me a little more help, I could whip up a rocketship in no time. But hurry, OK? I want to get back to my honeymoon! | Мне всегда хорошо давалась инженерия. Так что, если ты найдешь мне несколько помощников, я смогу соорудить космический корабль в два счёта. Но поторопись, ладненько? А то у меня ещё медовый месяц! |
| 379 | Hop on, Spyro! Don't worry, fairy engineering has never failed. | Запрыгивай, Спайро! Не бойся, приборы фей никогда не подведут. |
|  | **Bentley** |  |
| 75 | I believe the denizens of this land plan to create a rocket propulsion device of some kind in order to help you with your journey. I'll try to be of some assistance, but I'm afraid you'll still need a representative from each world in order to complete the device. | Я полагаю, что обитатели сих земель задумали собрать в некотором роде ракетный двигатель, дабы помочь твоему путешествию. Я окажу посильное содействие, но, боюсь, тебе понадобятся жители каждого из миров, чтобы завершить создание устройства. |
| 224 | Hop aboard, Spyro, and boldly go where no dragon has gone before! Well, at least not in a thousand years, at any rate... | На борт, Спайро, и бесстрашно следуй туда, где драконов ещё не бывало! Ну, по крайней мере, за последнее тысячелетие… |
| 1079 | Thanks for freeing me. Why don't you come visit me in my home world? | Фраза в игре не звучит |
|  | **Greta** |  |
| 337 | Now that I've wescued the secwet plans we can finish building the wocket. If only I had a little more help. | Тепель, когда я велнула секлетные челтежи, можно достлоить лакету. Только мне нужны помощники. |
| 464 | The wocket is weady for waunch, Spywo. Hop aboard whenever you want. | Лакета готова к запуску, Спайло. Забилайся в любое влемя. |